

千橡通訊

• Conejo Valley Chinese Cultural Association Newsletter •

August 1990



CVCCA NEWSLETTER • P.O. BOX 7655, THOUSAND OAKS, CALIFORNIA 91359

日期	活動項目	地點	負責人	電話
9-8	中文學校開學日	Waverly School	張大健	805 498-2401
9-15	卡拉OK聯誼舞會	Westlake Hills Elementary	張俊德	805 496-3810
未定	敬老餐會	未定	林志中	805 492-5123
9-29	風水講座	T O Library	林志中	805 492-5123
10-27	卡拉OK化裝舞會	Westlake Hills Elementary	張俊德	805 496-3810
11-10	中國電影	T O Library	周 瑛	805 529-5666
12-15	聖誕聯歡晚會	未定	林志中	805 492-5123
(未定)	健行活動	詳見中文學校佈告	熊健行	805 498-0710

康谷中國文化協會



秋冬季活動表

請與我們聯絡

中國文化協會

會長：林志中 (805)492-5123
秘書：羅世瀾 (805)496-7376
財務：黃曉莉 (805)498-0417
康樂：鄭果傑 (805)496-3810
謝孝遠 (805)529-2780
通訊：劉俊朋 (805)496-7376
老人會、中文圖書：周 瑛 (805)529-5666

青年會：吳倩華 (805)529-2780
中文學校：張大健 (805)498-2401
太極拳：張明鑫 (805)496-4811
公共關係：張 榮 (805)497-9712
獎學金：黃曉莉 (805)492-3100
籃球：甄家祥 (818)991-7641
健行社：熊健行 (805)498-0710
Vons Certificate:
陳長秀 (805)492-5123

中文學校

校長：張大健 (805)498-2401
副校長：葉麗萍 (805)492-2670
教 務：陳仲儀 (805)492-0791
總 務：程曉強 (805)494-4497
財 務：馮中興 (805)529-4854

編者語

· 劉伎朗 ·



由衷的謝意，感謝大家在過去兩年來的辛苦耕耘，才使得這個屬於我們華人的團體得不斷的成长茁壯。相信今後在林會長的領導之下，必能繼往開來，百尺竿頭更進一步。

本期的內容以回顧過去半年來一連串多姿多彩的活動為主。享譽南加州名作家張業的「雙新報喜」，不僅風趣幽默，同時也令人體會到成功的掌握背後有著多麼大的付出。此外，郎果傑的「卡拉OK晚會記趣」、賴健行的「健行社點滴」以及楊素芬的「千橡露營側記」皆屬精彩之作。透過他們的生花妙筆，精彩的活動一幕幕躍然於紙上，令人嚮往不已。最後我要感謝中國文化協會會長林志中、中文學校校長張大健以及家長會會長陳民光在百忙之中仍為我們提供珍貴的稿件，更要謝謝所有編輯同仁為本刊所付出的時間和心力。值得一提的是這期的插圖，大部分是由中文學校學生所畫的，生動活潑，妙趣橫生，非常具有創意性。

千橡通訊是屬於大家的，下一期的出刊日是明年一月，我們竭誠歡迎大家的參與。如果您想投稿或有任何建議，請郵寄至刊頭的郵政信箱地址。

編輯部成員：

張業、謝月松、張俊德、黃曉莉、林志中、張理絲、周修棟、劉伎朗

一、中文圖書近況

好消息！又有一批新書上架了。這次我們購買了三十多本生動活潑圖文並茂的兒童讀物，例如「桃花源記」、「百米洞」……等等。希望能提高小朋友學習中文的興趣，這些圖書是陳列於千橡市圖書館兒童圖書部。大人圖書方面有軟性的，例如：好書大家讀、六個夢、讀書散記、蔣經國與章雅若……等等。有硬性的，例如：企管作戰術、企業人自我突破法……等等。歡迎大家踴躍去圖書館借閱。

二、獎學金

康谷地區應屆高中畢業生，其在校總平均成績超過35分，且在千橡中文學校就讀一年以上者，均可向千橡中國文化協會申請獎學金。今年（一九九〇）的得獎人分別是La Reina High School 的 Catherine Eng、Agoura High School 的 Sue-Jean Lee 和 T.O. High School 的 Lisa Wong。由前會長夫人——曾德新、邢老師——周漆、校長——張大健，分赴各校於畢業典禮的「頒獎日」當眾頒發獎學金，以資鼓勵。

三、中文學校新生註冊

新生預定招收 25 名，今年十二月底前滿六歲的兒童，即日起開始報名，以收到報名表的先後為準，額滿為止。希望有意入學者及早報名，以免向隅。欲索取報名表者，請電教務主任陳仲義。

(805 492-0791)

四、戶外活動

喜歡戶外活動的朋友有福了！基於過去舉辦的健行、露營活動，很受大家歡迎。今後健行社將繼續舉辦一連串的野外踏青活動。有關健行及露營的最新消息，請密切注意中文學校佈告欄的公告。

五、變更地址

如果您搬家或知道新搬來康谷的朋友，請與主編劉伎朗聯絡，或到 Eggroll House 登記。

千橡簡訊

雙「新」報喜 · 張棠

今年新春晚會司儀出缺，節目負責人張大德校長突來靈感，認為老關和我「老」生可畏，是「可造就之材」，要我們夫婦聯手上陣，權充司儀。

大家有所不知，我家老關，平時看來調皮搗蛋，花樣百出，一付活潑大方之狀，但是一旦要他上台曝光，他馬上羞人答答，不肯拋頭露面。幸虧那晚接獲校長電話的是我，所以才有機會對他老關曉以大義，喋喋不休了一個晚上，還引這張校長名言，說他開某是「少數唱卡拉OK不看歌詞的人」。知夫莫若妻，這一招果真有功，他想想去，似乎自己還「真」有這麼一點過人之處，態度上才有了一百八十度的大轉變。

自此以後

，在「Inns」的「先鋒影視」店中就忽然出現一位戴千度近視眼鏡，肚子微凸，身材瘦小，神情緊張的「神秘男士」，不斷租借各種新春晚會的錄影帶回家研究，還要他太太連記錄帶上學來的各種「新年開新運」、「新的開始，新的希望」等等吉祥話語，他自己更學得一嘴字正腔圓的標準司儀行話，天天在家練習，太太每天下班，一到門口，就有人用響亮的正宗京片子高喊「以掌聲歡迎」，把我熱熱烈的迎入家中。無論我作了什麼芝麻小事，都被賞予「以掌聲鼓勵」的讚美之詞，叫我不神氣威風了一陣子。

就在這同一時期，千禧中文學校的校園內也來了一位教育局督學狀的神秘人物，他馬不停蹄的穿梭於各班級之間，仔仔細細的觀看每一班的才藝排演，不時訪問各位正忙得滿頭大汗的老師，然後掏出小



小筆記本，忙忙碌碌、密密麻麻的記個不停，經家人打探的結果，發現此人正是即將上任的司儀關。

「醜媳婦總要見公婆」，二月廿四日，新春晚會的日子終於來了，老關慎重其事的去「希爾斯」(Sears)租來黑色禮服一套上台亮相，我則身穿一件改良式寬大放袖上陣，輪體型身材，男的有若台灣電視上的瘦巴戈，女的有若胖都美儀，兩人一搭一配，一哼一哈，說起來倒有一點像巴、鄭他們在主持「雙「新」報喜」。

唯一不同的是這位千禧巴戈，這位被張校長讚為「唱卡拉OK不看歌詞的人」，一上了台就彷彿得了嚴重的失憶症，把在家中一再練習，對答如流的台詞全都忘了個一乾二淨，好幾次他的台詞都不得不由我代為說完。他訪問「千禧四千金」時，居然說出：「請問「芳姓」大名？」這種聞所未聞的古雅用字，連台大中文系的謝月松老師都深表欽佩。

免不了的，老關當晚回來，就被老婆大人好好的數落一番。

誰也想不到，第二天朋友們紛紛來電話稱讚，說是我們夫婦司儀檔最成功、最有趣的就是他老關錯謬百出的地方，聽聽看！天下居然有這種叫人啼笑皆非的事情。

這一下，他老關可又神氣起來了：「能夠把「故意弄錯」表演得這麼逼真的，還非我莫屬呢！」



校長的話

·張大健·

記得我小時候，最喜歡和朋友一起去看劇情曲折的電影長片。在午場休息時，我們或跑或跳，舒展筋骨；或去糖果部解解饞，同時期盼著更精彩的下半場。在兩年的校長任期中，今年的暑假，對我而言就如同電影的半場休息時間，使我可以利用這段時間好好的休息、充電，為更精彩的下學年度作準備。

最近家裡的電話鈴聲，一天比一天頻繁。暑假已近尾聲，許多小朋友們、家長們，都等不及開學，紛紛來電詢問有關開學的事宜。藉此向大家宣佈幾件事情：(一)今年的秋季班訂於九月八日開學，時間仍是九點卅分到十二點卅分。(二)為了避免開學當天因為註冊而影響上課的秩序，所以希望大家能儘快將收到的報名表，於八月底前填妥寄回。如果你有十二月底前滿六歲的小孩，需要報名表，請向教務主任陳仲義索取(電話 2691-0791)。(三)因為學校只能承租九間教室，我們已經將舊生的班次稍作調整，以便招收一班新生。(四)因為學校的租金上漲，這學期的學費將從六五元調整為七五元。

每年中文學校都有很多校內及校外的活動，可是參加的學生並不踴躍。譬如南加州中文學校聯合會，每年都舉辦四項極有意義的活動。學術方面有演講、朗誦及書法比賽。課外活動方面有才藝表演及壁報展覽。這些活動都是訓練小孩膽識的好機會。勝固可喜，敗亦不較。很多人以為自己的孩子害羞，不敢上台，其實在美國長大的孩子，跟我們這一代比起來，他們的表演慾強多了，只要家長多鼓勵，孩子們都會有令你意想不到的表現。每年各學校參加演講、朗誦的總人數多達五、六百人，競爭非常激烈。往年代表本校參賽的同學，個個都表現優異。希望以後有更多的學生報名參加各項活動，為學校爭取更多的榮譽。明年春天聯合會將舉辦才藝表演、壁報展覽，這是一個讓學生學以致用，並可訓練團隊精神的好機會，屆時我們需要對這方面有經驗的家長給予指導。

根據家長會調查結果，課外活動很受學生歡迎。我們希望能夠把課外活動辦得更多元化，使該活動更能提高學生的興趣。如果你們有任何一方面的專長，例如踢毽子、作小手工、做小玩具、益智演講、變魔術……等等，請與我們聯絡。相信孩子們一定會很喜歡這些活動的。

過去的一年，在老師與家長們通力合作下，圓滿結束。藉此機會，向大家表達我誠摯的謝意。希望未來的一年，大家本著愛護「我們的中文學校」的心，更積極的參與各項活動，使我們的校務更蒸蒸日上。

家長會會長報告

·陳民光·

一眨眼，一年又過去了。這一年來我們家長會辦了不少活動，得到很多稱讚也得到一些批評。然而善意的批評正是一個組織所必需的，唯有不斷的接納意見和改進，才能成長和茁壯。在期末我們做了一個意見調查，希望藉此作為日後改進的參考，調查是以選擇及問答方式進行，以下是意見調查中較多的兩個答案。

- 一問：你認為貴子弟對中文學校喜愛的程度 答：1.喜愛，但偶然有挫折與倦怠佔49% 2.喜愛，但經常有挫折與倦怠佔20%
 - 二問：貴子弟在家裏平均一星期花在中文課業的時間 答：1.一至三小時佔71% 2.少於一小時20%
 - 三問：你覺得一年來貴子弟中文進步的情形 答：1.略有進步43% 2.進步很多31%
 - 四問：這一年來，你與老師聯繫討論有關子女課業的次數 答：1.大約每一至三個月有一次49% 2.從未聯繫過14%
 - 五問：你認為中文學校是否需要設立暑期班 答：1.有需要40% 2.不需要20%
 - 六問：學校是否需要定期舉辦老師家長座談會 答：1.有需要63% 2.沒意見17%
 - 七問：貴子弟上中文學校的主要目的 答：1.對中國與中國人的認同54% 2.學習中文與中國歷史43%
 - 八問：你認為老師應在什麼項目更加注重與改進 答：授課內容與方式60% 2.家庭作業設計34%
 - 九問：你對增加學費的意見 答：1.尊重學校的意見89% 2.十元3% 十元：你是否有興趣參與中文學校事務 答：1.協助家長會工作31% 2.擔任學校行政工作17%
 - 十一問：你覺得家長會是否需要在上課時間舉辦家長定期性活動 答：需要40% 希冀的活動是：土風舞、手工藝、球類、橋牌 2.沒意見20%
 - 十二問：你覺得家長會活動的頻率 答：1.剛好37% 2.很多14%
 - 十三問：你一年來參加家長會舉辦活動的次數 答：1.多數參加43% 2.偶爾參加34%
- 一年來最大的感觸便是家長們不約而同地參與各項活動。比如我們發出的調查表只收回了37%，在調查結果中也可以看出一些，即使有意見的家長也很少能抽空主動來參與教務、校務或家長會的工作。我覺得家長會除了擔任學校與家長間的橋樑，由於它的接觸面很廣，更扮演著舉足輕重的角色，我熱切期望來年能夠看到更多新面孔參與各項活動。

千橡露營側記

楊素芬

天高氣爽，結伴露營去

千橡華人春季露營終於在主辦人誠惶誠恐，參與人興奮盼望的心情下，在五月廿六日如期舉行。當日天高氣爽，萬里無雲，各路人馬陸續抵達營地——El Capitan State Beach。先鋒探險隊：林志中、熊健行、項大琳等三家已在早一天探測成功（根據沒有消息就是好消息的原則）。不料等我們到達營區，竟然不見人影一個，事有蹊蹺，推展半天，最後由炊具、帳篷、地理位置……等等判斷，證實絕對是先鋒隊的落腳處無疑，只是在海灘、營地都遍尋不著，莫非正如項大琳所說的：「我怕一家人去不能 Survive。」難道三家人去也不濟事？山區露營怕有熊吃人的事件，但海邊又會有什麼海怪呢？正在我們納悶的當兒，三家人慢條斯理，搖首擺尾的回來了，原來他們去了一個叫 Lompoc 的地方賞花，又去了白沙海灘戲水，野遊一天歸來，正是應了俗話說的「早起的鳥兒有虫吃」。我們沒能參加先鋒探險隊的探險實在可惜

洋華時分，野台戲開演

話說四十家人，海灘灘離成了無數蠅牛族類，紛紛架起自家的臨時城堡，有圓有方有三角，紅紅綠綠五彩繽紛，有的大如房屋搬家，小的呢，則比辦公室酒時搭的房子還小些，吃完晚飯後，家家扶老攜幼的攜著兩把摺椅向團體營地中心集中，只見營地中心堆滿了周貴東與林志中四處搜集運來的免費木頭，熊熊營火已經升起，卡拉OK正播放著抒情悅耳的老歌，小朋友們樂得團團轉，拿著竹簽串成的

Barbecue 烤來吃。晚會由李祖榮、鄭果傑、邱爾德主持。長長的露天食物調理台變成了野台戲的舞台，奇奇怪怪的節目也一一出籠，最妙的是「由毛毛鬚認老公」的遊戲。其中楊凌峰的「玉腿」似乎特別具有魅力，居然有兩位女士都肯定是自己良人的「美」腿。只可惜天公不作美，狂風飛沙，寒氣逼人，怕先生們的玉腿著涼大家不得不提前結束。那誘人的營火由幾家夜貓子繼續守到午夜時分，直到大家把會唱的歌都唱完，喉嚨也唱啞了，才不得不依依回窩，準備應付第二天的忙碌。

早睡早起，漁翁大豐收

有些

人不知是真

有早睡早起的

習慣，還是有備

而來，故意要「秀」

一手垂釣功夫。一大

清早，只聞歡呼聲四起

，有夫妻檔，有父子檔，

居然人人釣大魚，好不羨煞

我們這些平生既無運氣中獎，

又無釣運的人。尤其更令人氣結

的是，五歲的周小弟，初試身手，

竟然釣了五條大魚。

日見風和，海濱健行樂

太平洋的風暖洋洋的吹，碧水青山，浪濤

不斷，早上十點鐘健行大隊由熊健行帶領，沿著岸

邊的小徑三、五成群的或談天或賞景一直走到 Corona

State Beach，來回走了兩個多鐘頭，才回營地準備午餐

。這次露營在食物方面分組共炊，眾多小組各顯身手，各有

特色，以食物之內容來說大致可分為：(一)老饕類：食物不但豐

盛，而且講究，有拼盤、回鍋肉、紅燒牛肉麵、串燒沙嗲牛

、壽司、琵琶豆腐……等等。(二)懶人類：蔬菜、肉類、穀類

一樣不缺，只是想想，東西下了肚統統一樣，把帶來的東西

通通一鍋燉，所有組員一律吃「一品鍋」，倒也乾淨俐落省

事又方便，想來人民公社可能就是這麼吃法。(三)苦行僧類：

露營的意義就是回歸自然，花太多時間在吃的上面實在本末

倒置，失去露營的特色，組員們有志一同，帶罐頭、生力麵

、熱狗、漢堡，不需要升火起爐灶。有道是鐘鼎山林各有天

性不可強也！



沙灘暴發，全怪牠動員

下午兩點，海灘沙堡比賽開始，黃良斌說：「自由組隊，時間一個鐘頭，優勝者有獎。」一盤令下，杯、碗、瓢、盆、桶齊飛，汗水與沙灘一色。名譽攸關，每隊各各使出渾身解數，有從藝術觀點著眼的，當然以美觀多姿取勝，有從建築觀點著眼的則四平八穩，堅固耐用。家長們不是在旁加油添醋，就是對蛇添足，哦不！應該說是畫龍點睛吧！有的看看有落敗的可能，乾脆跳下去親自操作，做最後一搏了。三點正賽評審們煞有介事的一一評頭論足一番，最後頒發五個大獎——最具創意獎、最具藝術獎……等等，反正組組有獎皆大歡喜。這時候天色漸漸的陰暗，細雨也慢慢的飄落，不一會兒，海潮上漲，心愛的傑作也就洗為平地，不留絲毫的痕跡，所幸美麗的傑作都已捕捉到底片裡面了。

雨勢逼人，泥濘中拔營

回營後，雨竟然愈下愈起勁，最後變成傾盆大雨，有些組早就臨時務者為俊傑，僅敢息鼓，捲鋪蓋走路，有些組猶抱希望，躲在涼篷下，祈望著雨能停下來，後來天色漸暗雨却毫無懈怠之意，海面上烏雲密布，雷聲夾著閃電，看樣子可能是沒處可唱了。只有老嫗們堅持到底，把所有釣到魚蔥薑待候，變成鮮魚湯，外加烤肉以及那家情深意重帶來探營的好東西，全部祭了他們的五臟廟，大伙兒這才心甘情願的在泥濘裡、在雨中，享受拔營的滋味，匆匆互道珍重，下次再見，連奔帶逃的提前結束這次多姿多彩的海濱露營。



健行社點滴

· 熬健行 ·

奉千禧通訊總編輯的囑咐，要我寫篇

文章介紹一下健行社，提筆之時才發覺有點困難

，健行本是用腳的差事，現在要動手為文，自感不習慣，或許總編輯覺得姓「熊」的「用手動腳」本是一回事，所以就交代下來了。

話說今年三、四月時分，大地復甦，春光明媚，聽說文化協會在辦 Hiking 活動，就跟著去了。原來 Hiking 這玩意兒中文也可譯成「健行」，托先父之福，有先見之明為我取名健行，所以我就「名正言順」地被推舉為社長，先父泉下有知，必含笑云「啊！兒子！你終於當官了，而且可以不必被立法委員指著鼻子罵。」

言歸正傳，上學期健行社辦了四次活動，第一次在 Point Mesa State Park 繞一小圈試腳，可是因迷了路而多繞了一大圈，結果大家對自己的腳力信心大增。於是第二次在同一公園循 Big Square Valley 連走九哩直趨太平洋之濱，在海邊洗了腳再坐預先停在那裏的車子回千禧市，第三次在 Malibu Creek State Park 走到派拉蒙拍片場，第四次到 Wilwood Park，前三次都平安無事，第四次有一位外籍小孩中暑昏倒，幸經周百廣、黃少麟及林志中三位護理照顧，總算有驚無險，謹此致謝。Wilwood Park 之行，選路時小看了「野木」之名，沒有注意標高，有一段路程健行成了登高，加上炎日當空，確實辛苦，以後選路徑時可引以為鑑。每次參加的人數，老老少少約有三十餘人之譜。秋季開學後，將繼續舉辦，請注意在中文學校的公告。

健行社雖無嚴密的組織，倒也可稱為君子之交，每次活動後備有「淡」水解渴。原則上選千禧附近的幽徑作半日之行，希望各位千禧市的同胞鄰親，有興趣動動腳的，踴躍參加本社的活動。如果有人健行時能且歌且行的話，我們將鄭重推薦他們參加千禧歌聲團。

最後有一件事需各位協助，如有識途老馬走過那一條值得走一走的幽徑，請與本人聯絡 (805 498-0710) 俾可作以後活動路線的參考。



卡拉OK晚會記趣 · 郎果傑

自從跳舞唱歌的風氣傳到這民風純樸的康谷華人社區以來，大夥兒的生活有了顯著的變化。平常習慣于安靜家居生活的朋友，突破了多年的沉寂，開始動練歌舞，並且競相觀摩，互傳招式。無形中，交往更形頻繁，生活中平添了許多樂趣。這兩、三年來，我們這廣谷似乎如沐春風、生氣蓬勃、煥然一新，而在這一片朝氣吹過康谷聲中，最起引導作用的，則非卡拉OK晚會這一節目莫屬了。

卡拉OK，到如今已舉辦了十多次了，還記得剛開始時，只不過當作一個試驗，「成則繼續，不成則罷」！令人幸運的很，在CVCCA的倡導及主辦下，這一晚會得到令人驚喜的回響。朋友間互相傳告，參加的人數不斷的增加，慢慢的，遠地的朋友也愈來愈多，更由於CVCCA着力有效的對外文宣工作，我們的聲名竟傳播了偌大的洛杉磯地區。如今俯今思昔，想起這頗值回味的成長過程，都免不了充滿歡欣與慰藉。

在卡拉OK成長茁壯的同時，我們也看到了一批歌星的誕生及走向成熟，還記得，剛開始時，左顧右盼，打躬作揖，才勉強湊足了人數，在晚會上唱歌助興。很快的，這些啓蒙的勇者，導引了朋友們唱歌的興趣與「內含」，到了後來，自動簽名上場的人，數不勝數，不主動爭取，即有向隅之慮；歡聲、笑聲、音樂聲交織成一個熱烈歡樂的場面。在眾多歌者之中，許多頗有潛力的歌星，便一一脫羣而出，有朝一日，得請某仁人志士，率領眾星前往大洛杉磯登台獻唱，必會有口皆碑，引起萬人空巷的轟動盛況，願此拭目以待等候這一風光的時刻。

卡拉OK，也給夫妻間生活帶來了趣味及情調，有一對夫婦（恕不指名道姓），過去缺乏共同喜好的活動，在家不是頂嘴，就是大眼瞪小眼，自從領悟到跳舞、唱歌的樂趣之後，變得親蜜有加，彼此蜜語、蜜糖不斷，像是進入愛情大昇華的境界，羨煞眾人，最近傳說，他們就要多添一個愛情的結晶了。



最近的幾次卡拉OK，都有許多單身男女前來參加，男的是英雄好漢，來自四方，女的是窈窕淑女，落落大方。爲了增加卡拉OK晚會的情調，CVCCA特別以重金購得全新音響設備，並將於九月十五日的卡拉OK晚會中正式啓用。希望藉著卡拉OK的盛會，而能編織成「有情人終成眷屬」的動人結局。那真是老天有眼，沒辜負我們當年創辦卡拉OK晚會的一片苦心了。

總而言之，卡拉OK帶給朋友們許多歡樂與回味，但願它在我們這一華人社會中，不斷的成长、更新、永遠的存在於我們的生活圈中。

卡拉OK聯誼舞會預告

九月十五日及十月廿七日的萬盛節化班舞會，我們將移師至環境幽美，場地更爲寬敞的西湖村 Westlake Hills Elementary School，並備有精美茶點招待。

時間：七時半至十一時半
七時半至八時教舞
票價：每人七元

